

**Aide, conseil et centres de refuge  
(Fortsetzung)**

**Türkischer Frauenverein e.V.**

Jahnstr. 3, 10967 Berlin  
030/692 39 56  
tuerkischer.frauenverein@gmx.net  
www.tuerkischerfrauenverein-berlin.de

**Elisi Evi e.V.**

Skalitzer Str. 50/51, 10997 Berlin  
030/618 73 83  
info@elisi-ev.de  
www.elisis-evi.de

**Al Nadi**

Rheinstr. 54 ,12161 Berlin  
030/852 06 02  
alnadi@nbhs.de  
www.nbhs.de/Al-Nadi

**TIO- Informationsort für türkische Frauen**

Köpenicker Str. 9 b, 10997 Berlin  
030/612 20 50  
tio-ev@gmx.de  
www.tio-berlin.de

**TERRE DES FEMMES**

**Menschenrechte für die Frau e. V..**

Brunnenstr. 128, 13355 Berlin  
030/40504699-0  
info@frauenrechte.de  
www.frauenrechte.de

**LANA (TERRE DES FEMMES)**

Fachberatungsstelle gegen Zwangsheirat  
und Gewalt im Namen der Ehre  
030/4050 4699 30  
beratung@frauenrechte.de

**Bezirksamt**

**Interlocutrices pour l'arrondissement  
Friedrichshain-Kreuzberg**

**Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte**

**Délégué à la parité**

**Petra Koch-Knöbel**

Yorckstr. 4-11, 10965 Berlin  
Tel. 90298-4111/4109  
petra.koch-knoebel@ba-fk.berlin.de

**Integrationsbeauftragte**

**Délégué au flox migratoire**

**Anna Kuntze**

Yorckstr. 4-11, 10965 Berlin  
Tel. 90298-3133/2643  
anna.kuntze@ba-fk.berlin.de

**Jugendamt**

**Office pour la protection de l'enfance**

**Koordination Kinderschutz und**

**Familienhebammen**

Jugendamt Friedrichshain-Kreuzberg - Jug RSD 1

Karin Possiel

(Secteur enfant, jusqu'à 14 ans)

Frankfurter Allee 35/37, 10247 Berlin

Tel. 90298-2384

karin.possiel@ba-fk.berlin.de

Le dépliant-informateur a été conçu par les membres du groupe  
"FEMMES CONTRAINTEES AU MARIAGE" DU COMITÉ DES  
FEMMES7PARITÉ; DE L'ARRONDISSEMENT Friedrichshain-  
Kreuzberg et du groupe de travail berlinois contre les mariages contraints.

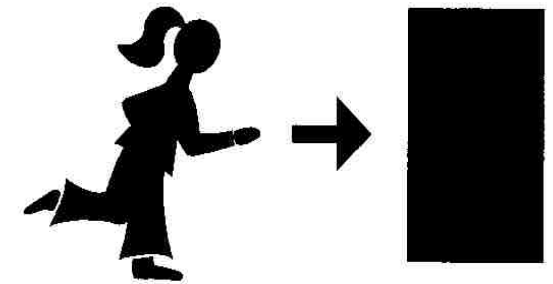
Stand: 2014

# Mariage contraint

## Zwangsheirat

### Informations pour femmes et jeunes filles

Aide  
Conseil  
Réfuges



**Bezirksamt  
Friedrichshain-Kreuzberg**

## **Dis NON au mariage forcé!**

**Personne a le droit de te marier contre ta volonté,**

## **Nullepart!!!**

La Déclaration Universelle des Droits de l'Homme de 1948 dit:

**«Le mariage doit être seulement contracté en vertu d'un accord libre et entier des futurs époux.»  
(Article 16)**

Le mariage forcé n'est pas seulement une violation des droits de l'homme, mais également de nombreuses autres lois, conventions et déclarations dans beaucoup de pays. Le mariage forcé est une forme de violence contre des filles et des femmes.

L'amour ne pousse pas sous la contrainte.

C'est **TOI** qui vivra avec ton époux, et c'est **TOI** qui devrait l'aimer- pas tes parents et pas ta famille!

Dis le au plus tôt possible à ta famille, si tu ne veux pas te marier.

N'attends pas que la fête des noces soit préparée et que les invitations soient déjà envoyées.

**Voilà ce que tu peux faire quand on te forcera au mariage:**

Peut-être crois tu que tes parents ont les lois de leur côté.

Peut-être crois tu que personne te croira.

**Pourtant. Tu peux te défendre quand on te force à te marier.**

Parler avec quelqu'un peut t'aider à réfléchir ce que tu veux faire.

Tu peux t'adresser à quelqu'un de la famille, à ta maîtresse d'école ou à un de ces centres de consultation mentionnés dans ce flyer.

Ces centres de consultation ont de l'expérience avec des mariages forcés et peuvent donc t'aider avec tenacité – même si on t'a déjà marié.

Au cas où tu dois te cacher, nous pouvons te loger dans un centre de crise/un appartement de refuge.

A ta demande, on pourra te conseiller sous anonymat et tu ne dois pas dire ton nom.

**Aide, conseil et centres de refuge**

**Mädchennotdienst Wildwasser e.V.**

maedchennotdienst@wildwasser-berlin.de  
Mädchennotdienst Anlaufstelle  
Mindener Str. 14, 10589 Berlin  
030/61 00 63  
mail@maedchennotdienst.de  
www.wildwasser-berlin.de

**PAPATYA, Kriseneinrichtung für junge Migrantinnen**

mit geheimer Adresse  
c/o Jugendnotdienst  
030/61 00 63  
info@papatya.org  
www.papatya.org  
**Sibel – Hilfe für junge Migrantinnen**  
www.sibel-papatya.org

**JugendNotDienst**

Mindener Str. 14, 10589 Berlin  
030/61 00 62  
jndberlin@t-online.de  
www.jugendnotdienst-berlin.de

**BIG e. V. Hotline**

Häusliche Gewalt  
030/611 03 00  
info@big-hotline.de  
www.big-hotline.de

**Frauenhäuser Berlin**

**Frauenhaus Bora**

030/ 986 43 32  
frauenhaus@frauenprojekte-bora.de

**Frauenhaus des Caritas**

030/ 851 10 18  
Frauenhaus@caritas-berlin.de

**II. autonomes Frauenhaus**

030/ 37 49 06 22  
Frauenselbsthilfe-berlin@t-online.de

**Hestia Frauenhaus**

030/ 559 35 31  
pub@hestia-fh.de

**Cocon e.V.**

030/ 916 11 836  
team@viertes-frauenhaus-berlin.de

**Interkulturelles Frauenhaus**

030/ 80 10 80 50  
interkulturelleinitiative@t-online.de

**Interkulturelle Initiative e.V.**

**Fachberatung- und Interventionsstelle**  
Teltower Damm 4, 14169 Berlin  
030/80 19 59 80  
interkulturelleinitiative@t-online.de